



日本・スペイン文化交流

川上ミネ・清水寺舞台ピアノリサイタル

サンティアゴ巡礼の道

サンティアゴ・デ・コンポステーラから京都へ

AÑO XACOBEO 2010
desde Santiago de Compostela a Kioto

メッセージ

川上ミネ氏がスペイン文化、特にスペイン音楽の普及に、ご尽力頂きましたことにお礼を申し上げ、この祝福のメッセージをお送りすることができることを大変嬉しく思います。

川上ミネ氏は、演奏家活動において、その大部分をスペインの偉大な作曲家たちの作品の演奏に捧げており、日本並びにスペインにおいてその芸術を広めて参りました。今後長きに渡り私たちは同氏の高い芸術性及び音楽性を楽しめることでしょう。

このようなことから、スペイン音楽に対して、たゆまない努力を続けております川上ミネ氏に今一度お礼を申し上げ、彼女の素晴らしい演奏を楽しむことが出来ますことに感謝いたします。

駐日スペイン大使
ミゲル・A・カリエド

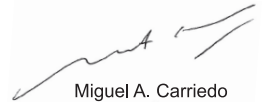
MENSAJE

Es para mí un gran placer enviar mis felicitaciones a la Sra. Kawakami por sus esfuerzos en apoyar la cultura española y en concreto, por su gran colaboración en la difusión de su música.

Mine Kawakami ha dedicado gran parte de su trayectoria profesional a la interpretación de los maestros españoles difundiendo sus obras tanto en España como en Japón.

Su calidad artística y musical es de tan alto nivel que esperamos podamos seguir disfrutándola durante mucho tiempo.

Por todo esto quiero reiterar mis agradecimientos y felicitaciones a la Sra. Kawakami por seguir haciendo todo lo que está en su mano en favor de la música española y así a su vez poder disfrutar de sus magníficas interpretaciones.


Miguel A. Carriedo
Embajador de España.

ごあいさつ

皆さまの温かいお力添えのお陰で、スペインと日本を繋ぐ夜として毎年続けてきた清水寺舞台での演奏会も、今年で6年目を迎えることとなりました。
2010年はアニョ・ハコベオと言って、スペイン巡礼路の聖年にあたる年です。
キリスト教の三大聖地、サンティアゴ・デ・コンポステーラへ向かう巡礼の道には、今では宗教や国境を越えて世界中から多くの人々が歩きにやってきます。
幸運な事に、私もこの特別な年に「道」で演奏会をして巡ると言う機会をガリシア州政府からいただきました。自分なりに、また日本人として、巡礼という旅をピアノで表現しようと一年かけて作った曲を、ルーゴ、ポンテヴェドラ、オレンセ、マドリッド、サンティアゴ・デ・コンポステーラで演奏をします。

そして、この巡礼旅の終着地は京都・清水寺です。

清水寺舞台の夜ほど素晴らしい響きをお聞きいただける場所は他にありません。

樹々のざわめき、空の色、虫や鳥の歌声、星の煌めき、風の香り・・・全てがピアノと共に一つのハーモニーとなって、皆さまをサンティアゴ・巡礼路へとご案内できると確信しています。

皆さまのお越しを心よりお待ちしております。

音楽家
川上ミネ

2010年10月2日(土) 開場 19:50 開演 20:00 終演 21:00

Fecha: 2 de octubre de 2010 (sábado)

Apertura del lugar: 19.50h Inicio del concierto: 20.00h

会場: 音羽山 清水寺・舞台 京都市東山区清水1丁目294

Lugar: Escenario del Templo Kiyomizu-dera 1-294, Kiyomizu, Higashiyama-ku, Kioto

【お問い合わせ先】

〒162-0825 東京都新宿区神楽坂3-1-17 ハイポイントビル5F

有限会社 国境なき大地 (TSF)

川上ミネ音楽事務所

TEL&FAX: 03-5225-3030 e-mail: order@t-s-f.co.jp

主催: 川上ミネ音楽事務所 スペイン大使館

協力: 清水寺 XACOBEO 2010 GALICIA XUNTA DE GALICIA